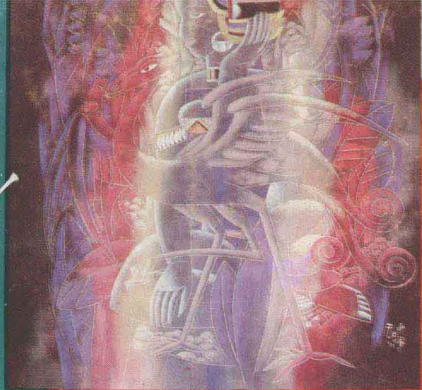




民族民间 文学作品



赏析

云南教育出版社

黄吉坤 吴玉林 主编



民族民间 文学作品赏析

云南教育出版社



(滇) 新登字 03 号

责任编辑: 陈庭贵 甘宏耀

封面设计: 王玉辉

民族民间文学作品赏析

主编 黄吉坤 吴玉林

云南教育出版社出版发行 (昆明市书林街100号)
云南新华印刷三厂印装 云南省新华书店经销

开本: 850×1168 1/32 印张: 11.375 字数: 270000
1993年7月第1版 1993年7月第1次印刷

印数: 1—7,500

ISBN 7-5415-0697-4/I·31 定价: 4.90 元



顾主副编

主

问编编委

陈少和
黄吉坤
刘耀祖
谢应塘
陈东
何墨香
林亚莉
吴古明
杨明星
贝贵奎
金国东
孙敬华
姚源绪
左剑虹

吴玉林
罗栋
杨鲲峰
柴豫蓉
黄若萍
毛国华
韦继安
周维琴
陈安东
卢敏华
薛伟兴
周健

马筑生
赵晓鹰
褚良章
胡炳章
潘广发
韦俊生
嘎尔迪
庞兆玉
杨建军
曾宪伦

参加撰稿人

序

民族民间文学是各族劳动人民集体创作、世代相传的语言艺术。它形象地反映了各族劳动人民的生活和思想感情，表现了各族劳动人民的审美观念和艺术情趣。它有着各族人民的艺术传统、表现方法和独特的艺术风格。它与作家文学、俗文学和通俗文艺不尽相同，具有集体性、口头性、变异性的特点。它是各族劳动人民智慧的结晶和知识的宝库。

民族民间文学在各族劳动人民中具有特殊的地位和作用。早在原始社会阶段，语言艺术就随着人们的集体劳动、狩猎活动产生了。如“邪许”歌、《弹歌》。继此之后，又出现过很多的原始口头创作，如先秦从民间征集的一些诗、歌、谣、谚。这些文学曾给当时的人类社会带来巨大的影响。正如马克思在《摩尔根〈古代社会〉一书摘要》中所指出的：“在野蛮时期的低级阶段，人类的高级属性开始发展起来。……想象，这一作用于人类发展如此之大的功能，开始于此时产生神话、传奇和传说等未记载的文学，而业已给人类以强有力的影响。”^①

人类进入阶级社会以后，虽然有了记录语言的文字，但掌握文字的不是各族劳动人民，劳动人民依然是以口头语言为工具，继续创造和传播多种体裁形式的民间文学作品。这些作品大都是

^①马克思：《摩尔根〈古代社会〉一书摘要》，人民出版社1978年版第54—55页。

表现被压迫者利益并作为被压迫者反抗压迫剥削、揭露社会黑暗的手段。同时也成为各族劳动人民教育培养一代一代人具有勤劳、勇敢、诚实、正义、敢于斗争、勇于牺牲等优良品质，具有美的道德情操和乐观进取的生活态度的活教材。

民族民间文学对各民族各个时代的社会生产也起着直接和间接的促进作用。人民用它来表达征服自然的愿望、理想、意志和决心；用它来传授劳动技能和生产经验；用它来鼓舞劳动热情，调节劳动节奏，提高劳动效率，消除工作疲劳，并且，成为各族人民文化娱乐的主要形式。

民族民间文学还是各族劳动人民的历史渊源、文化传统、风俗习惯等的重要载体和传播媒介。例如，独龙族神话史诗《创世记》描述了人类起源和人与鬼的斗争；畲族史诗《高皇歌》描述了畲族祖先的非凡来历和民族大迁徙的经历；德昂族神话《百片树叶百个人》讲述了宇宙和人类的起源、生存及发展；彝族长诗《阿细的先基》描写了人类起源、社会风俗、生产过程以及爱情婚姻；藏族民间故事《端阳赛马节的传说》展现了民族性格和民俗文化等。少数民族中，还有很多民间文学形式，如“订婚调”、“哭嫁歌”、“出门调”、“鸡歌”、“酒歌”等等，更表现出对民风民俗的承袭作用。

可见，民间文学在各族人民生活中是那么的重要。那么，我们学习民族民间文学的目的是什么呢？

首先，学习民族民间文学，是为了增强“人民创造历史”的观念。

高尔基说过：“如果不知道人民的口头创作，那就不可能知道劳动人民的真正历史。”^①纵观中国几千年的文明史，无不是劳动人民创造的历史。然而，在统治阶级用文字记载的史籍中，

①高尔基：《苏联的文学》《论文学》第112、113页。

“历史的创造者”却不是劳动人民，而是统治阶级，这是历史的颠倒。我们通过直接学习各族劳动人民自己创作的民间文学作品，就可以从中认识历史的本来面目。那些直接反映生产斗争和阶级斗争的内容和主题的作品自不待言，即便是在一些古老的神话、传说里，虽然充满了幻想的成份，但仍是对当时社会现实生活的一种折射反映。透过这些民间神话传说的描写，仍可以发现社会历史的真实。恩格斯在《家庭、私有制和国家的起源》中，就曾多次根据荷马史诗中的资料来阐述古希腊社会各方面的情况。因而，学习民族民间文学能使我们更加明确地认识到：各族劳动人民不仅是物质文明的创造者，也是精神文明的创造者。从而培养起热爱劳动人民的思想感情，牢固地树立历史唯物主义的观点。

其二，学习民族民间文学，可以从中汲取人民的思想营养。

在我国各民族许多古老的民间神话传说中都描述了劳动人民与自然斗争的事迹。如战胜洪涝、火患等自然灾害，制造劳动工具、耕种植物、驯养动物、发明草药等。在这些作品中，人们歌颂英勇无畏的忘我献身精神、夸赞勤劳、智慧的品质及神奇的劳动、技能、表达出热爱劳动生活的思想感情。尤其是表现阶级斗争主题的作品，更是民族民间文学中的精华。这些作品是各族劳动人民进行阶级斗争的生动写照，带有鲜明的思想性和政治性，我们可以从中汲取人民的思想营养。

其三，学习民族民间文学，我们可以从中汲取艺术的营养。

民族民间文学是各族人民群众集体创作、口头流传下来的，如果是不为群众所赞成和喜爱，就自然会被淘汰。而被群众赞成和喜爱的作品，在流传中又会不断得到加工和修改，使其日臻完美。流传至今的很多精作都具有一种“永久的魅力”。在艺术上提供我们学习借鉴的东西是很多的。譬如：

在艺术典型塑造方面，民间文学善于运用灵活、自由、简

便、通俗和多样化的形式来反映纷繁的社会生活，创造出栩栩如生、具有高度典型性的艺术形象。夸父、大禹、精卫、愚公、孟姜女、鲁班、梁山伯、祝英台、阿凡提、刘三姐、格萨尔、玛纳斯、嘎达梅林、阿诗玛、秦娘美等，都是民间文学中的著名的典型人物形象。固然，其中有的是长篇作品（叙事诗、评书等）塑造出来的，但大量的的是由形式短小的神话、传说、故事创造出来的。这些艺术形象能够长久地印在广大人民群众脑海里，其中是有许多艺术创作经验值得我们去深入学习和探讨的。

在语言方面，民间文学是使用人民群众的口头语言，朴素、简洁、形象是它的特点。我们知道，只有反映人民群众真情实感、说真话的作品，才会被群众接受和传播。民间文学是以真实为生命的，并不以不加雕饰的语言去表现生活本身的美，这就决定了它的朴素的本色。民间文学简洁、形象的语言特点，在民间歌谣、民间谚语、俗语中最为突出。民间歌谣往往以简洁、明快、生动的语言，创造出鲜明的形象和清新的意境；民间谚语、俗语算是最精炼短小的形式，却能以最简洁的语句创造生动的形象、概括出深邃的哲理。这些都是值得我们汲取的艺术营养。当然，民族民间文学的艺术营养是取之不尽的，应该深入地去发掘它。那种把民族民间故事、传说的简炼纯朴视为单薄、粗陋，把民间诗歌中的章节、语句的重迭复沓视为繁冗累赘，认为‘民间文学难以发掘出艺术价值等等，这些观点是片面和不正确的。实际上古今中外许多成就卓越的作家，正是不断汲取民间文学的营养才创作出不朽之作，并形成自己的风格。所以鲁迅说：“民间文学偶有一点为文人所见，往往倒吃惊，吸入自己的作品，作为新的养料。旧文学衰颓时，因为摄取民间文学或外国文学而起一个新的转变，这例子是常见于文学史上的。”^①

^①鲁迅：《且介亭杂文·门外文谈〔七〕》。《鲁迅全集》第六卷。人民文学出版社1985年4月版，第65页。

其四，学习民族民间文学，有利于促进民族的文化交流，增进民族的团结。

我国是一个幅员辽阔、民族众多的国家，各族人民世代相处、友好往来，有着悠久的历史。远在原始公社时期各民族祖先就共同劳动生息在这块土地上，各民族在政治、经济、文化上的联系，带来了民间文学的交流。这种相互学习、促进、共同提高的关系，促进了民族文化的交流，增进了民族的友好交往。这个史实，我们不仅在各民族民间文学作品里找得到，还可以通过一些不同民族的民间文学作品的比较得到证实。

我们在阅读各民族的民间文学作品过程中，总会发现一些在内容、情节上极其相似的神话、传说和故事。例如从一些民族的创世神话中，我们会看到在描写开天辟地、人类起源、民族迁徙等方面的内容有许多相似之处，甚至人、神的名称都很相似；傈僳族和基诺族的民间故事《鱼姑娘》，基本情节相似，但细节上又有些不同；汉族的《火龙单》、瑶族的《如意衣》、壮族的《火衣》、苗族的《反江山的宝衣》情节相似。这些当然不是偶然的巧合，这是各民族民间文学长期相互影响、渗透的结果。

汉族的民间文学对少数民族的民间文学有普遍影响，少数民族的民间文学同样也对汉族民间文学发生影响，各兄弟民族的民间文学也会相互影响。西南地区许多少数民族中就广泛流传着《梁山伯与祝英台》、《孟姜女》、《牛郎织女》、《包公案》等故事和传说。只不过是用他们本民族喜闻乐见的形式来表现的；关于盘古、伏羲的古代神话传说，据一些研究家的说法，祭祀盘古、伏羲的古老习俗最早是在少数民族聚居的吴、楚人那里；《阿凡提的故事》不独为维吾尔族所有，哈萨克、乌孜别克、柯尔克孜、塔吉克等西北少数民族中也广泛流传着，并在各民族的加工和再创造中更加完美和丰满。

总而言之，各民族的民间文学的交流和相互影响，是一种长

期而普遍存在的现象，它反映了各民族人民团结友好、互相学习的愿望和要求。如果说民族民间文学在历史上曾成为各民族文化交流、友好交往的一条纽带，那末，我们今天学习民族民间文学，就应该把它变成促进民族文化和民族团结的一座桥梁。

此外，学习民族民间文学，有利于充分发挥其对各门科学研究的作用。

如同对历史研究的价值一样，民族民间文学对其他科学文化的研究也有着重要的作用和价值。如对社会科学领域的社会学、人类学、民族学、民俗学、哲学、语言学等学科的研究，对自然科学领域的农学、医学、地理学、气象学、天文学等学科的研究，它都是重要的资料，具有多方面的参考价值和意义。

民间文学在“五·四”运动以前被统治阶级视为“野人”文艺，一直是被轻视的，是从“不登大雅之堂”的。新文学运动以后曾受到一定重视，但真正进入大学课堂则是在新中国建立后的50年代初期，但到60年代初就夭折了。直到70年代末，才又重新开始恢复，再次进入大学课堂，并占了一席之地。然而，在中等学校的课堂却从未涉足过。随着中等师范学校教育改革的深入，中等师范学校开始增设一些适应地方经济、文化发展需要的“选修课”。这有利于拓宽学生知识面，激发学生的兴趣和特长。这本以民族民间文学作品为学习对象的选修教材，将首次进入部分省、区的部分中等师范学校的课堂，它对于我们继承和弘扬民族的文化艺术、民族的优良传统和民族精神将起到积极的作用。

本教材在酝酿过程中，为了使其更具代表性、广泛性、民族性和适用性，除云南省外，还邀请了四川、贵州、广西、湖南、海南、黑龙江、内蒙、甘肃等省区的大中专院校的教师及桂林市图书馆的同志参加编写。在主观上，我们曾希望所收入作品能包括56个民族，但由于参编的地区面不够宽，编写者的资料来源不

足以及本书篇幅容量的限制，尚有几个民族的作品未能收入。

本书的体例是出于适合中师课堂教学需要、适合大、中学生及广大青少年爱好者阅读需要考虑，安排了“作品选”、“作品赏析”及“民族简介”三项内容。“民族简介”一项，因有几个民族被选入的作品不止一篇，就只附在开头出现的作品后。

本书收入的60多篇作品，按体裁大致分为：“民间歌谣”、“民间叙事诗”、“民间故事”、“民间传说神话”和“民间戏剧”五部分。其中“民间故事”、“民间传说神话”没有再细分。在同类体裁作品中，作品目录顺序一律根据民族名称第一个字的汉语拼音开头字母按拼音字母顺序排列。

本书在安排撰稿时，因考虑到编者资料有限，是采用“自选篇目”和“指定篇目”两种方式来确定撰稿内容的。汇总初稿时，虽然数量多达80余篇，但所代表的民族不到40个，编委会在集中统稿时，从书稿质量、民族代表面、地区面以及书的字数容量考虑，不得不抽去部分书稿。为弥补一些空缺作品，又指定在滇的几位作者补写了几篇。特在此说明，恳请编者谅解。

由于作者水平有限，加之是集体合作编写，在语言风格、赏析的角度、深度等方面难求一致，还望广大读者多提出批评意见，以便今后修订完善。

此外，因参编者经验不足，选文注释中存在不详、不规范问题，由于时间紧迫来不及补正，现对非必要注释已作删除处理，必要的仍作保留，敬请读者见谅。

在本书编写过程中，云南教育出版社陈庭贵同志给予了许多热忱的帮助和指导，东川市图书馆的同志提供了不少资料，东川师范学校和昆明师范学校领导也提供过一些帮助和支持。在此谨向他们表示衷心的感谢！

黄吉坤

1993年2月

目 录

序

一、民间歌谣

(1)	蜂神祭歌.....	傈僳族
(8)	心里的歌儿唱不完.....	门巴族
(11)	民歌三首.....	羌族
(16)	土家族哭嫁歌.....	土家族
(21)	哭嫁歌.....	壮族

二、民间叙事诗

(33)	阿细的先基（节选）.....	彝族
(43)	嘎达梅林（节选）.....	蒙古族
(52)	百鸟衣（节选）.....	壮族

三、民间故事

(61)	爱撒萨.....	阿昌族
(67)	知了的肚子为什么是空的.....	布朗族
(71)	金梭划瀑布	
	——黄果树瀑布故事之一.....	布依族

(74)	黄果树瀑布	
	——黄果树瀑布故事之二	布依族
(81)	复仇的孩子们	朝鲜族
(86)	秦娘美 (节选)	侗族
(93)	小燕子衔来南瓜籽	达斡尔族
(96)	布提哈莫日根 (节选)	鄂伦春族
(102)	自以为聪明的国王	俄罗斯族
(106)	阿扎	哈尼族
(114)	三姊妹	哈尼族
(119)	聪明的牧羊工	哈萨克族
(125)	铲路	回族
(131)	鱼姑娘	基诺族
(136)	纳布娄斯	拉祜族
(142)	灯花	苗族
(149)	连扎和吾杨妮磅	苗族
(156)	蛇和四妹	苗族
(162)	三界公养菜牛	毛南族
(168)	红罗女和绿罗女	满族
(173)	牧儿牧女迁徙记	纳西族
(180)	聪明的九妹	怒族
(185)	阿哈·保日	撒拉族
(190)	岩戛与龙女 (节选)	佤族
(197)	阿凡提的故事 (五则)	维吾尔族
(205)	千家峒	瑶族
(212)	布洛陀 (节选)	壮族

四、民间传说、神话

- (217) 保安腰刀的传说……………保安族
- (223) 望夫云……………白族
- (232) 泼水节……………傣族
- (237) 创世神话三则……………独龙族
- (246) 葡萄山和高陵峙……………东乡族
- (252) 百片树叶百个人……………德昂族
- (256) 巴特尔桑……………鄂温克族
- (262) 燕子和鹅卵石……………高山族
- (265) 桂林山水由来 (节选) ……汉族
- (270) “木脑”会的传说……………景颇族
- (274) 三岛传说……………京族
- (280) 海龙王开大会……………京族
- (285) 牡帕密帕的故事 (节选) ……拉祜族
- (290) 五指山传说……………黎族
- (294) 鹿回头……………黎族
- (297) 垦王山……………仫佬族
- (304) “给羊子”的来历……………普米族
- (308) 大三弦舞的来历……………彝族
- (313) 盘蓝雷钟又添李……………畲族
- (321) 除妖的年轻人……………裕固族
- (327) 端阳赛马节的传说……………藏族

五、民间戏剧

- (334) 郭老么借妻回门……………土家族
- (341) 对歌 (节选) ……壮族

一、民间歌谣

蜂神祭歌^①

傈僳族

“鸡卜”^②以后我们已经知道，
今天不是狐狸蹯蹯的日子，
也不是香獐的属肖，
蓝蓝的天上白云飘飘，
预示切割蜂蜜的好兆；
“竹卦”告诉我们，
今夜暴雨不会猖獗逞狂，
也不会降下扎人的冰霜，
深邃的苍穹星光灿烂，
正是熬制蜂蜡的吉日良辰。
主宰众蜂的神啊！
我们来了，正沿着亚瓦玛河的急流；
统管万蜂的王啊！
我们到了，正走下亚瓦玛山的高岗，
请飞离您那神秘的洞穴吧！

①本文选自《怒江报》1991年5月25日第四版。

②鸡卜，傈僳族占卜的形式。

请走出您那华贵的居所吧！
不要忘记领着穿白麻布褂子的嘎普玛，
她是我们村里怒放的百合花；
也不要把拴黑围腰的嬢普玛留在家里，
我们时时都在把这棵樱桃牵挂。

瞧，我们带来的是清醇的“吓啦”^①，
摆好的是肥嫩的乳猪，
供上的是筋瘦的马鹿，
献出的是酥脆的米粑。
供您享用，请您品尝。

从苍鹰栖息的断崖顶上，
我垂下竹篾拧成的绳梯；
在青烟缭绕的绝壁半腰，
我架起栗木做成的栈道，
崖顶站好杜鹃花般的少女，
手托香腮，唱着山里迷人的歌曲，
这夜莺般美妙的歌啊，悦耳动听；
崖底挤满豹子一样的小伙，
腰挎竹刀，发出上苍雷鸣般轰响，
那震动山岳的吼声啊，果敢坚强。

我爬过荨麻角与艾蒿凹，
滚过刺柏地和茅箭坪，
征服草乌毒与孔雀胆，
登上狗尾地和蕨草坡，

①用玉米酒煮出的鸡汤。

越过蟒蛇洞^①和蝙蝠巢，
我还要直捣“鬼窝”^②。

蜂神啊，求您庇佑，
不要让雄蜂来蜇我；
蜂王啊，请您放生，
不要叫母蜂来蜇我。
母蜂叮了人家会笑我，
雄蜂咬了我全身会肿。
蜂神啊，求您保护，
要让我的脚踏实崖壁，
不要飞石把木梯打折；
蜂王啊，请您开恩，
要使我的手抓紧箴绳。
不要让狂风把它吹断。
箴绳断了我就会被摔死，
木梯折了我也决不再是活人。

我茅草房里阿爸阿妈眼瞎脚跛，
正苦盼我平安返家，
盼我取回蜂蜜好苟延残喘；
我的火塘边三个孩子瘦得象黑蚂蚁，
正巴望我满载而归，
希望吃了蜂蜜能健康成长。
可江边的土司^③如催命鬼，

①亚瓦玛岩名。

②岩口的两条大蛇是蜂神米斯的门卫。